

Endstufenhermoschalter
 OUTPUT STAGE THERMOSWITCH
 INTERRUPTEUR THERMIQUE
 INTERRUPTORE TERMICO DELLO
 STADIO FINALE
 Nr. 19751-03102

Alle Spannungen bei 220V bei angezogenen Relais, gegen Masse gemessen
 ALL VOLTAGES MEASURED AGAINST CHASSIS AT 220V WITH RELAY ENERGIZED
 TOUS LES TENSIONS SONT MESUREES A 220V PAR RAPPORT A LA MASSE LC RELAIS ETANT ACTIVE
 TUTTE LE TENSIONI SONO MISURATE A MASSA CON 220V E' CON RELÈ ECCITATO

P 1-2: 09647-010 97
 P 2-B: 09647-002 97

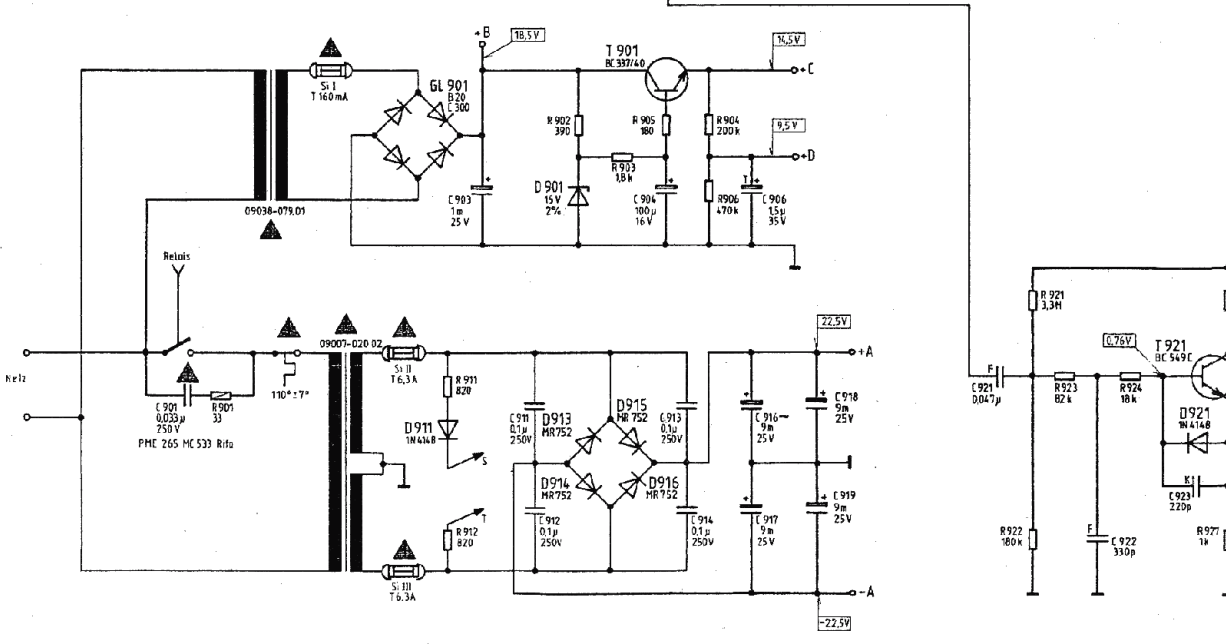
Ferritperlen lackiert
 FERRITE BEADS LACQUERED
 PERLES FERRITE LADJEE
 PERLE DI FERRITE
 VERNICARE (ISOLARE)

Änderungen vorbehalten!
 ALTERATIONS RESERVED!
 MODIFICATIONS RESERVEES!
 (CON RISERVA DI MODIFICA!)

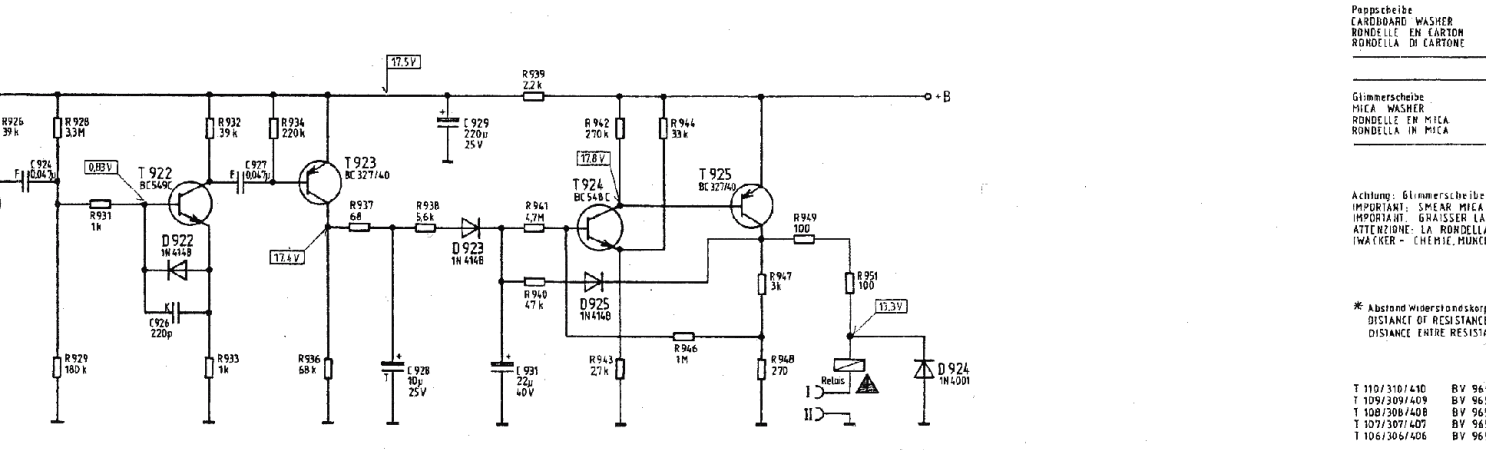
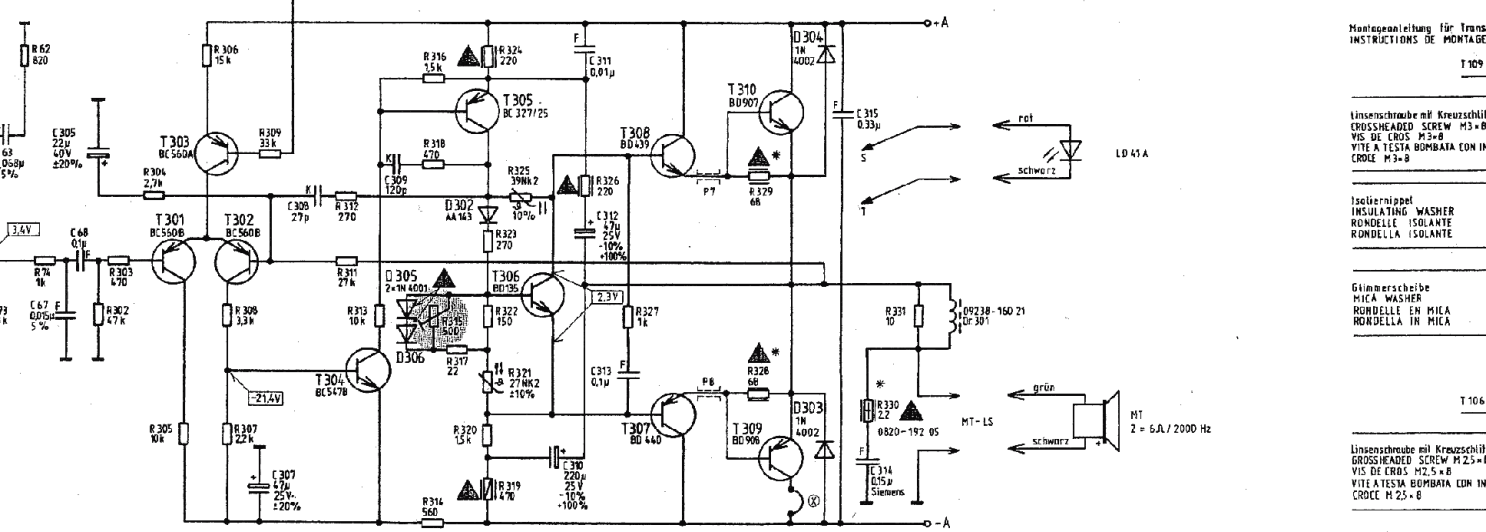
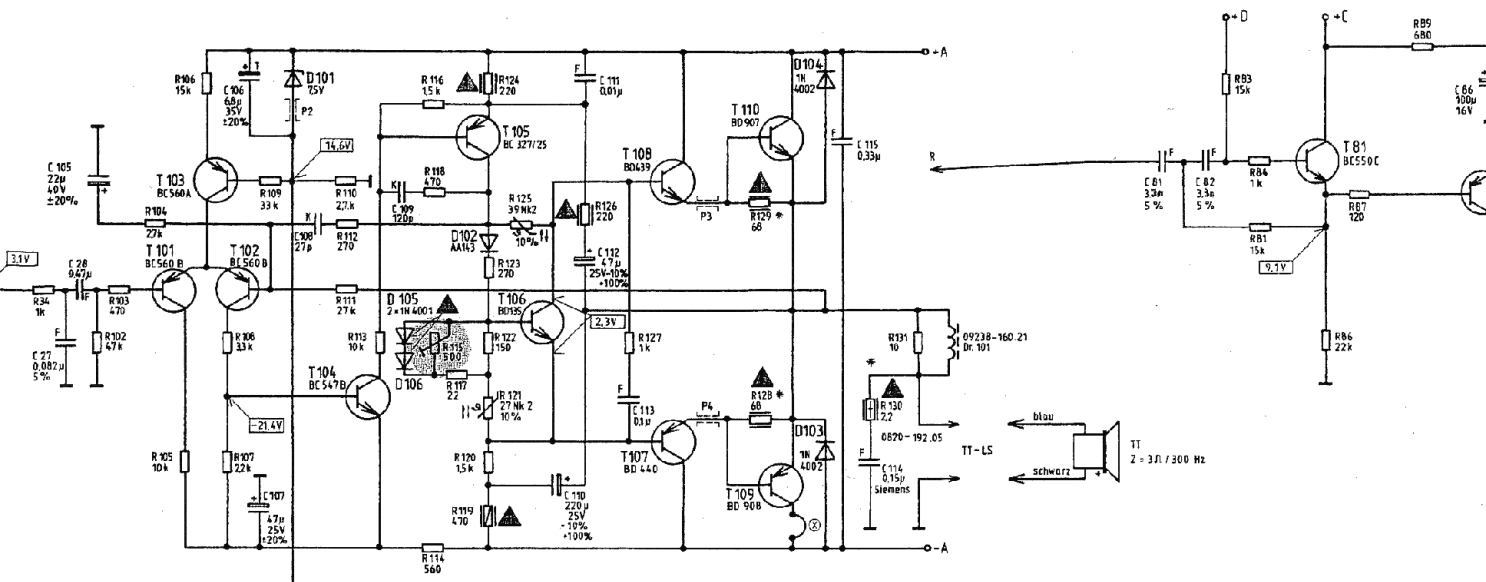
220V~
 50/60 Hz
 190W bei Nennleistung
 WITH NORMAL OUTPUT
 AVEC PUISSANCE NOMINALE
 CON POTENZA NOMINALE

19 W (ohne Signal)
 (WITHOUT SIGNAL)
 (SANS SIGNAL)
 (SENZA SEGNALI)

3W (Stand by)



C:	901	2	903	911	912	913	914	915	916	917	918	919	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000									
R:	901	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100



Montageanleitung für Transistorradio
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

T 109

Isoliernschraube mit Kreuzschlitz
GROSSHEADED SCREW M3x8
VIS DE CRUS M3x8
VITE A TESTA BOMBATA CON IN
CRUCI M3x8

Isolierstift
INSULATING WASHER
RONDELLE ISOLANTE
RONDELLA ISOLANTE

Glimmerscheibe
MICA WASHER
RONDELLE EN MICA
RONDELLA IN MICA

T 106

Isoliernschraube mit Kreuzschlitz
GROSSHEADED SCREW M2,5x8
VIS DE CRUS M2,5x8
VITE A TESTA BOMBATA CON IN
CRUCI M2,5x8

Isolierstift
INSULATING WASHER
RONDELLE EN MICA
RONDELLA IN MICA

Pappscheibe
CARDBOARD WASHER
RONDELLE EN CARTON
RONDELLA DI CARTONE

Glimmerscheibe
MICA WASHER
RONDELLE EN MICA
RONDELLA IN MICA

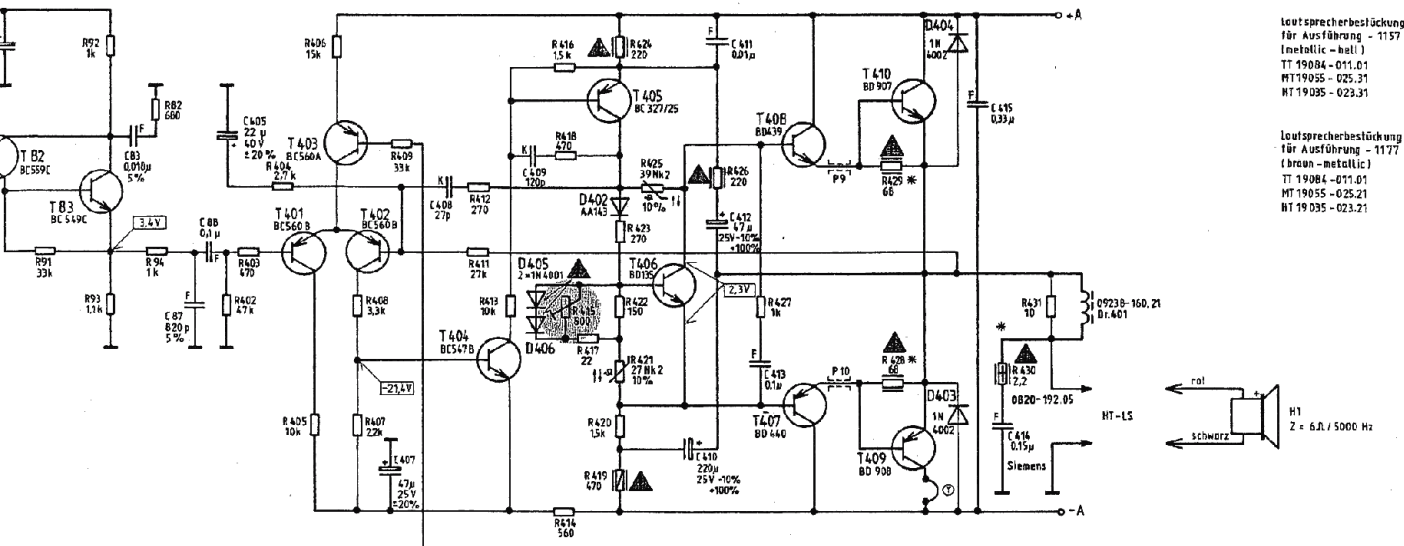
Achtung: Glimmerscheibe
IMPORTANT: MICA WASHER
IMPORTANTE: GRASSIERER LA
ATTENZIONE: LA RONDELLA
INWÄCKER - CHÉMIE, MÜNCHEN

* Abstand Widerstandsbeleg
DISTANCE OF RESISTANCE
DISTANCE ENTRE RESISTANCE

T 110/310/410 BV 96
T 109/309/409 BV 96
T 108/308/408 BV 96
T 107/307/407 BV 96
T 106/306/406 BV 96
GL 901 BV 087

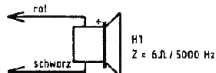
Relais: V23027-00005-A402 Siemens

67	27	28	105	106	167	108	309	928	929	931	110	311	112	111	115	114	81	82
63	92	65	305	926	927	307	308	929	931	310	312	311	312	313	315	314	83	84
73	34	928	929	931	932	304	305	931	932	308	307	309	934	179	178	130	84	89
926	62	74	928	929	931	932	304	305	931	932	308	307	309	934	179	178	83	81
926	62	74	928	929	931	932	304	305	931	932	308	307	309	934	179	178	83	81



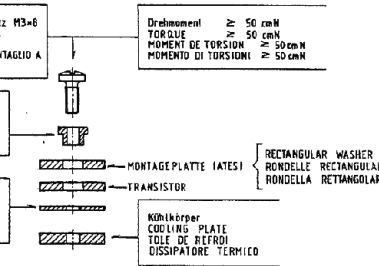
lautsprecherbestückung
für Ausführung - 1157
(metallisch - hell)
TT 19084 - 011.01
MT 19035 - 025.31
NT 19035 - 023.31

lautsprecherbestückung
für Ausführung - 1177
(braun - metallisch)
TT 19084 - 011.01
MT 19035 - 025.21
NT 19035 - 023.21



istoren / MOUNTING INSTRUCTIONS FOR TRANSISTORS /
POUR LES TRANSISTORS / ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER DEI TRANSISTORI

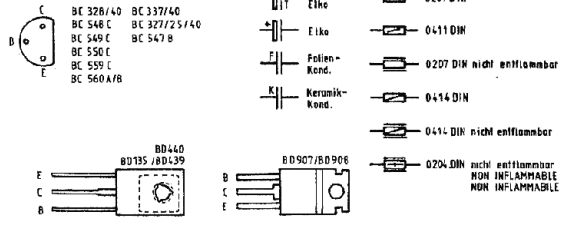
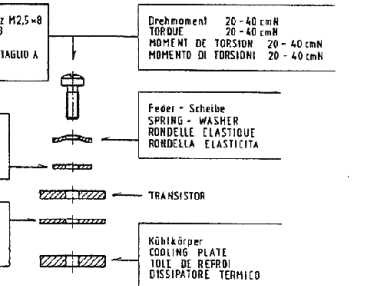
110 / 309 / 310 / 409 / 410



- ⊗ RuhestromEinstellung mit R115,315, 50 mA bei 220V Netzspannung und R_L
- ⊙ RuhestromEinstellung mit R415, 60 mA bei 220V Netzspannung und R_L
- ⊗ CLOSED-CIRCUIT ADJUSTMENT WITH R115,315, 50 mA AT 220V MAINS VOLTAGE AND R_L
- ⊙ CLOSED-CIRCUIT ADJUSTMENT WITH R415, 60 mA AT 220V MAINS VOLTAGE AND R_L
- ⊗ REGLAGE DE COURANT DE REPOS AVEC R115,315, 50 mA A 220V TENSION SECTEUR ET R_L
- ⊙ REGLAGE DE COURANT DE REPOS AVEC R415, 60 mA A 220V TENSION SECTEUR ET R_L
- ⊗ REGOLAZIONE CORRENTE RIPOSO CON R115,315, 50 mA A 220V TENSIONE DI RETE E R_L
- ⊙ REGOLAZIONE CORRENTE RIPOSO CON R415, 60 mA A 220V TENSIONE DI RETE E R_L

⚠ Gezeichnete Bauteile: Aus Sicherheitsgründen nur durch Originalbauteile ersetzen!
MARKED COMPONENTS: FOR SAFETY REASONS, REPLACE THESE COMPONENTS BY ORIGINAL COMPONENTS ONLY!
COMPONENTS REPRES: POUR DES RAISONS DE SECURITE, NE REMPLACEZ CES COMPONENTS PAR DES QUE
COMPONENTS ORIGINALI!
I COMPONENTI CONTRASSEGNAI CON QUESTO SIMBOLO SONO DA SOSTITUIRE - PER MOTIVI DI SICUREZZA - SOLTANTO
CON PEZZI DI RICAMBIO ORIGINALI!

107 / 108 / 306 / 307 / 308 / 406 / 407 / 408



beidseitig mit Siliconfett P12 bestreichen (Wacker-Chemie, München)
WASHER AT BOTH SIDES WITH SILICON GREASE P12 (WACKER-CHEMIE, MÜNCHEN)
RONDELLE DE MICA AVEC DE LA GRAISSE P12 (WACKER-CHEMIE, MÜNCHEN)
A IN MICA VA SPALMATO DA AMBUE LE PARTI DI GRASSO AL SILICONI P12

Druckplatte: 8mm
TO PRINTED BOARD: 8mm
PLAQUE ET PLAQUE IMPRIMEE: 8mm

54 - 389.97
54 - 390.97
54 - 387.97
54 - 388.97
54 - 382.97
20 - 479.97



Aktiv-Box XM 1500
(13580-906.01)

3Weg-Verstärker
(19751-906.16)

86	92	94	403, 404,	405	406, 409,	412, 413,	416, 418, 424, 423, 422, 425,	410,	413,	415,	414,	C
91	93	402,	402,	405,	407,	411,	414, 415, 417, 419, 420, 421,	411, 412,	426,	427,	428, 429	R
											430, 431,	